



**FR**

- 1 Positionner et maintenir la barre perforée en appui sur les chevrons.
- 2 Glisser successivement les tiges filetées dans la barre perforée et engager celles-ci dans les trous situés dans l'angle de la sortie de toit. Pousser la tige filetée afin que la rondelle caoutchouc vienne en butée sur la barre.
- 3 Clouer les barres perforées sur la charpente.
- 4 Procéder au serrage des écrous papillon de 6 demi-tours environ.  
 NOTA (1) : les barres perforées s'adaptent pour toutes les pentes de toit. Utiliser le sens le plus adapté à votre toiture.  
 NOTA (2) : le positionnement des barres perforées doit être tel que le conduit puisse passer entre les 2 barres. Nous conseillons de poser avant fixation le 1<sup>er</sup> élément de conduit.

**EN**

- 1 Set and hold the perforated bar onto the rafters.
- 2 Feed through the threaded shanks in turn and push them through the holes made in the angles of the chimney top. Push the threaded shank till the rubber washer rests against the bar.  
 Nail the perforated bar onto the rafters.
- 3 Tighten the butterfly hooks (at least 6 half turns).
- 4 NB (1) : the perforated bars are suitable for all roof pitches. Use the side most suited your roof.  
 NB (2) : the perforated bars must be done positioned so that the flue can go through in between the 2 bars. We advise you to fit the first flue before the fixing kit.

**DE**

- 1 Die gelochte Schiene an die Sparren drücken und Festhalten.
- 2 Die Gewindestangen durch eine passende Bohrung der Schiene bis in die sich im oberen Winkel des Schoneinsteinkopfes befindlichen Löcher führen. Die Gewindestangen so weit nach oben stossen, bis die Gummischeibe auf der Schiene aufsitzt.
- 3 Die gelochte Schiene auf dem Gebälk festnageln.
- 4 Die Flügelmuttern um etwa 6 Halbdrehungen festziehen.  
 N.B. (1) : Die gelochten Schienen passen für alle Dachneigungen an. Die Ihrem Dach am meisten angepaß Richtungwählen.  
 N.B. (2) : Die gelochten Schienen müssen so befestigt werden, dass das Rohr dazwischen passt, Wir raten, vor Befestigung, das erste Rohrelement zu montieren.

**IT**

- 1 Posizionare e mantenere la barra perforata in appoggio sui puntoni.
- 2 Introdurre una dopo l'altra le aste filettate nella barra filettata e mettere queste nei fori ubicati nell'angolo dell'uscita del tetto. Spingere l'asta filettata affinché la rondella di gomma venga in arresto sulla barra.  
 Inchiodare le barre perforate sull'armatura.
- 3 Procedere al serraggio dei dadi ad alette dando circa 6 mezzi giri.
- 4 NOTA (1) : le barre perforate si adattano a tutte le pendenze di tetto. Utilizzare il senso più adatto alla tettoia.  
 NOTA (2) : il posizionamento delle barre perforate deve essere tale che la condotta possa passare fra le due barre. Consigliamo di posare il primo elemento di condotta prima del fissaggio.

**ES**

- 1 Posicionar y mantener la barra perforada en apoyo en los cabrios.
- 2 Introducir sucesivamente las varillas roscadas en la barra perforada y meterlas en los agujeros ubicados en el ángulo de la salida de tejado. Empujar la varilla roscada de modo que la arandela de goma venga a tope en la barra.
- 3 Clavar las barras perforadas en el armazón.
- 4 Proceder al apriete de las tuercas de mariposa dando 6 medios giros aproximadamente.  
 NOTA (1) : las barras perforadas se adaptan a cualquier pendiente de techo. Se utilizará el sentido más adaptado al techo.  
 NOTA (2) : las barras perforadas tienen que posicionarse de tal modo que el conducto pueda pasar entre las 2 barras. Le aconsejamos coloque el primer conducto antes de la fijación.

**NL**

- 1 De gebogen geperforeerde plaat in steun op de dakrib plaatsen en in stand houden.
- 2 De draadstangen in de geperforeerde plaat één voor één inschuiven tot in de hoekgaten van de dakuitgang. De draadstang duwen tot de rubberen schijf de gebogen plaat raakt.
- 3 De gebogen geperforeerde plaat op de timmerwerk nagelen.
- 4 Ga over tot het schroeven van de vleugelmoeren, ongeveer 6 halve toeren.  
 NOTA 1) : De gebogen geperforeerde platen passen op elke dakhelling. Deze in de richting het meest aangepaste voor uw dak gebruiken.  
 NOTA 2) : De gebogen geperforeerde platen moeten zodanig geplaatst worden dat het rookkanaal ertussen kan, wij raden u aan om het eerste element te plaatsen en dan de platen.

**PL**

- 1 Umieścić opierając na krokwiach perforowaną szynę.
- 2 Wsunąć kolejno gwintowane pręty poprzez perforowaną szynę do otworów usytuowanych w rogach nasady dachowej. Wsunąć pręt gwintowany do oparcia się kauczukowej podkładki o szynę perforowaną
- 3 Przybić perforowane szyny do konstrukcji dachowej.
- 4 Dokręcić nakrętki motylkowe o około 6 pół-obrotów.  
 N.B. (1) : Szyny perforowane dostosowują się do każdego nachylenia dachu. Używać otworów najlepiej dostosowanych do danego nachylenia.  
 N.B. (2) : Rozmieszczenie szyn ma pozwalać na przejście przewodu pomiędzy nimi. Zalecamy założenie pierwszego elementu przewodu przed zamocowaniem szyn.